

84 КОМИ

М71

АЛЕКСАНДРА МИШАРИНА



КОМИ МУОЙ
СЬОЛӨМШӨРӨЙ



К 11

84 Ком
М 7

АЛЕКСАНДРА МИШАРИНА

КОМИ МУОЙ, СЬОЛӨМШӨРӨЙ

КЫВБУРЪЯС



Коми книжной издательство
Сыктывкар 1981

НАЦИОНАЛЬНАЯ ДЕТСКАЯ
БИБЛИОТЕКА РЕСПУБЛИКИ КОМИ
ИМ. С.Я.МАРШАКА

Мишарина А. П.

**Коми муӧй, сьӧлӧмшӧрӧй. Кывбурьяс. Коми книж-
нӧй издательство. Сыктывкар, 1981. 32 л. б.**

Александра Петровна Мишарина недыр кад велӧдліс быдмысь вой-
тырӧс аслас Ыджыдвидз сиктас, сійӧ жӧ школаас, кӧні коркӧ ачыс
велӧдчыліс. Челядь дырсянь муса Висер юыс, сэтчӧс мылькъяс да
сёнъяс, сэтӧн медводдзаысь казявлӧм асывъяс да енеж кодзувъяс,
медводдзаысь мӧвпыштчылӧмъяс, сэтчӧс йӧзкӧд топыд йитӧдъяс — ста-
гыс тайӧ ышлӧлі том коми поэтессаыс, сетіс подув сы творчество-
лы, визувлун сы кывбурьяслы. Тайӧ книгаыс артмӧдысь гижӧдъясыс —
ас чужан мулӧн дона пельӧсыс йылысь; ывла мич йылысь, Рбдинаыс
радейтӧм йылысь, уджач йӧзлы бурӧс вӧчны коланлун йылысь.

Книгаыс лэдзны вӧзйис СССР-са писательяс Союзысь член
С. С. Раевский.

М $\frac{0762-018}{M128(03)-81}$ 44—81 м

© Коми книжнӧй издательство, 1981.

КОМИ МУЙ, СЬӨЛӨМШӨРӨЙ

Помтөм парма,
гулыд ягъяс,
визув юяс,
паськыд видз.

Гажа нөрыс,
зыбуч нюръяс,
еджыд кока
винёв кызд,

Гөгрөс тыяс,
зэра аръяс,
озыр вөр-ва,
тэрыб көр.

Чизыр төвъяс,
тшөкыд расъяс,
чукльось ордым,
пемыд вөр.

Тэ кө шуда
да нюм бана,
меным сэсса
нем оз ков.

Коми муй,
сьөлөмшөрөй,
менаң куслытөм
любов.



МАМ

Тэнад олём эз вөв кокныйд,
Сьөкыд кадө чужлн.
Төдлн нянь кусөккысь донсө,
Уджавны тэ кужлн.

Ылі туйысь локта, паныд
Тэрмасьөмөн петан.
Мам, тэ сөмын сійөн озыр,
Мый став буртө сетан.

ТӨВСЯ АСЫВ

Лөньсө торкалө көдзыдлөн
швачкөм,
Лыдтөм кодзулөсь енэжыс сэзь.
Еджыд тшыныс кызд вывланьө
гартчө,
Аддза татысь и аддза ме сэсь.

Векни чарла кодь кельдөдөм төлысь
Бытьө кынмөма, турдөма дзик.
Рөмыд уличьяс войын моз чөлөсь.
Но оз узь нин, а дзирдалө сикт.

ШКОЛАЫН

Школа порогөс воськовтөм бөрын
Радлун кындзи ме нинөм ог кыв.
Уна дзоридза паськыд видз шөрын
Тадз жө кокнявлө друг сьөлөм выв.

Вунө ставыс, а син водзын кияс,
Бытьё еджыдик кыз пуа рас.
Чуймөм синъяслөн эскана бияс —
Бджыд туй вылө петкөдан пас.

Вунө ставыс, и сөмын мед налы,
Сетны челядылы ставсө, мый эм.
Тайө синъясыс ме водзын талун,
Накөд ачым тшөтш шудаджык ме.

Асья кыакөд садьма кор водз,
Менө кыскө нин ывлаө сьөлөм.
Паныд воысьыс овлө на шоч,
Карса уличьяс тыртөмөсь, чөлөсь.

Миян кар весьтө пуксьө виль лун,
Ошинь-синъясын енэжыс ворсө.
Карса войтырлөн палялө ун,
Асья ывлаыс шызьө да горзьө.

Менам сьөлөмөй радлунөн тыр,
Оти төждөн ми карыскөд олам.
Сийө кыптө да мичаммө пыр,
А зиль войтырыс тан кыпыд лола.

Кузь нэм тиянлы сиа; бур йөз,
Ота-мөднытө сьөлөмнад кылөй.
Сыктывкар весьтын енэжыс лөз,
Качө сьыланкыв сыланьө, вылө.



Көдзыд! Лэбачьяс лэбигөн
кынмөны,
Гыөртөм парма мойдын моз чөв.
Козлөн лапъясыс толаө инмөны,
Весиг лөньома көдзыд вой төв.

Рытъя уличын музыка юралө,
Гөгөр ворсөдчө бияслөн дзирд.
Тайө мичлунсө синъясөн курала,
Радла тэ вылө, ас чужан сикт.

Татчөс йөзыс өд лябны эз кужлыны,
Удж эз повзьөдлы налысь зіль ки.
Найө веськодьөн овны эз чужлыны,
Быдөн новлөдлө сьөлөмас би.

Выль во лоас мед нөшта на
югыдджык,
Радлун козыналас войтырлы мед.
Сийө лоас мед нөшта на шудаджык.
Ваяс өтмында шуд мем и тэд.

ФЕВРАЛЬ

Февраль төлысь пыркөдө дзор
тошсö,
Косöм шондi нюмъевтлö сы пыр.
Пöрысь февраль көть нин öдвa
пошкö,
Кок йывсьыс оз усь на сийö дыр.

Уна лун на пуркөшитчас ывла,
Дыр на увгас войвыв парма-вөр.
Лун сьöмöснас көть и лун бок
сывлас,
Войнас бара камгас-кынтас бөр.

Медым дзор тош тола пиöd уйö,
Некод сылөн дурöмысь оз пов.
Гажа тулыс петöма нин туйö,
Лунысь луно кыптö сылөн лов.



НЮЖАЛӨМ ТУЛЫС

Оз сетчы таво
Тöлыс тулыслы,
Оз сет тай шоньд
Сывны муыслы.

Вой төлөн скöра
Век на пöлясьö,
Со лымйөн, шерөн
Кырсьö-сьöласьö.

Ии чептөн юяс
Век на дорöма.
И Коми парма
Лымъя-чарöма.

Гар пытшкысь коръяс
Пегны полöны,
Шань шоньд лунъяс
Шоча волöны.

Тадз уна тулыс
Миян войвылö
Зэв кузя
Нюжалөмөн волывлö.

ЛОКТӖ ТУЛЫС

ОмлялӖ турӖбыс, скӖралӖ тӖлыс,
БуракӖ, тӖлыслы матысмӖ пом.
ЛӖкысла чашыйсьӖ скӖрмӖм март
тӖлысь,
ВӖв кызди тӖрмасьӖ орӖдны дом.

ТулыслӖн лов шыыс век жӖ нин
кылӖ,
Лунысь-лун ӗнджыка гораммӖ пыр.
Сувтлы да видзӖдлы керкаяс вылӖ,
КодъясӖс мичмӖдӗс йи нӗнъыс сыр.

Видза олан, гажа тулыс!
Видза олан, енӗж шӖр!
Видза олан, югьд шондӗ!
Видза олан, ловзъысь вӖр!

Видза олад, помтӖм видзъяс!
Видза олан, кӖдзӖм му!
Видза олад, еджьд кьдзъяс!
Видза олан, визув ю!

Видза олан, чужан муӧй!
Коми войтыр, видза ов!
Мед пыр шудлун тӗян туӧ,
Кыпымӧ да югзьӧ лов!

ТУВСОВ ШОНДИ

Тувсов шонди, ыджыд тэнад выныд,
Көть и төлыс вөлі вывті кузь.
Парма көдзыд чепъяс улысь мынө,
Оз нин төвся моза чөла узь.

Ставыс бара тані выльысь ловзьö,
Тувсов шонди койö мелі нюм.
Бара ставлы кыпыда бөр овсьö,
Видза олан, югыд тувсов лун!

Ловзьöд, тулыс, шоръяссö,
Ловзьöд парма-вөр.
Ловзьöд сөстөм коръяссö,
Ловзьöд енэж шөр.

Ловзьöд шуда мунымös,
Нюмъялас пыр мед.
Видза олан, тулысöй,
Муöдз копыр тэд.



ГОЖӦМ

Бара мича ӧшкамӧшка
Кусыньтчӧма мегыр моз.
Бара тыдалӧны мӧсьяс
Улич помын, кӧни лос.

Бара уялӧны челядь,
Гажӧн тырӧма ю дор.
Бара вашкӧдӧ тэн пеляд
Мыйкӧ бурӧс кыз пу кор.

Ель

Веж бадь увті гусьӧн ичӧт ёль
Сӧстӧм васӧ асьыс лӧня нуис.
Ас йывсьыс дзик некодлы эз доль,
А ӧд сысь артмис ыджыд юйс.

СИКТСА ЧЕЛЯДЬЛЫ

Сиктса челядь котырöй,
Пармаса ныв-пиянöй.
Видзвывса яр дзоридзьяс,
Радейта ме тiянöс,
Кöмтöм кока войтырöй,
Зорöд дорö верзöмөн
Турун юрьяс ваялад
Панласьöмөн, вензьöмөн.
Пажын кадö лöзöдтöдз
Ваысь онö петалöй.
Сейны пуксяд — вöвъяслы
Няньсö джынсö сеталад.
Урлысь сиктöд вуджöмсö
Тi жö медводз казялад,
Вöтлысяд да вöтлысяд,
Дөрöмныд тшöтш вазылас.
Öти здук он весь олöй,
Век нин мыйкö керанныд.
Дышöдас кö ворснытö,
Йöлöгаöс неранныд.
Сэтшöм тi мен мусаöсь,
Пармаса ныв-пиянöй.
Сийөн гажöй бырльвлö
Медся ёна тiянысь.

389594

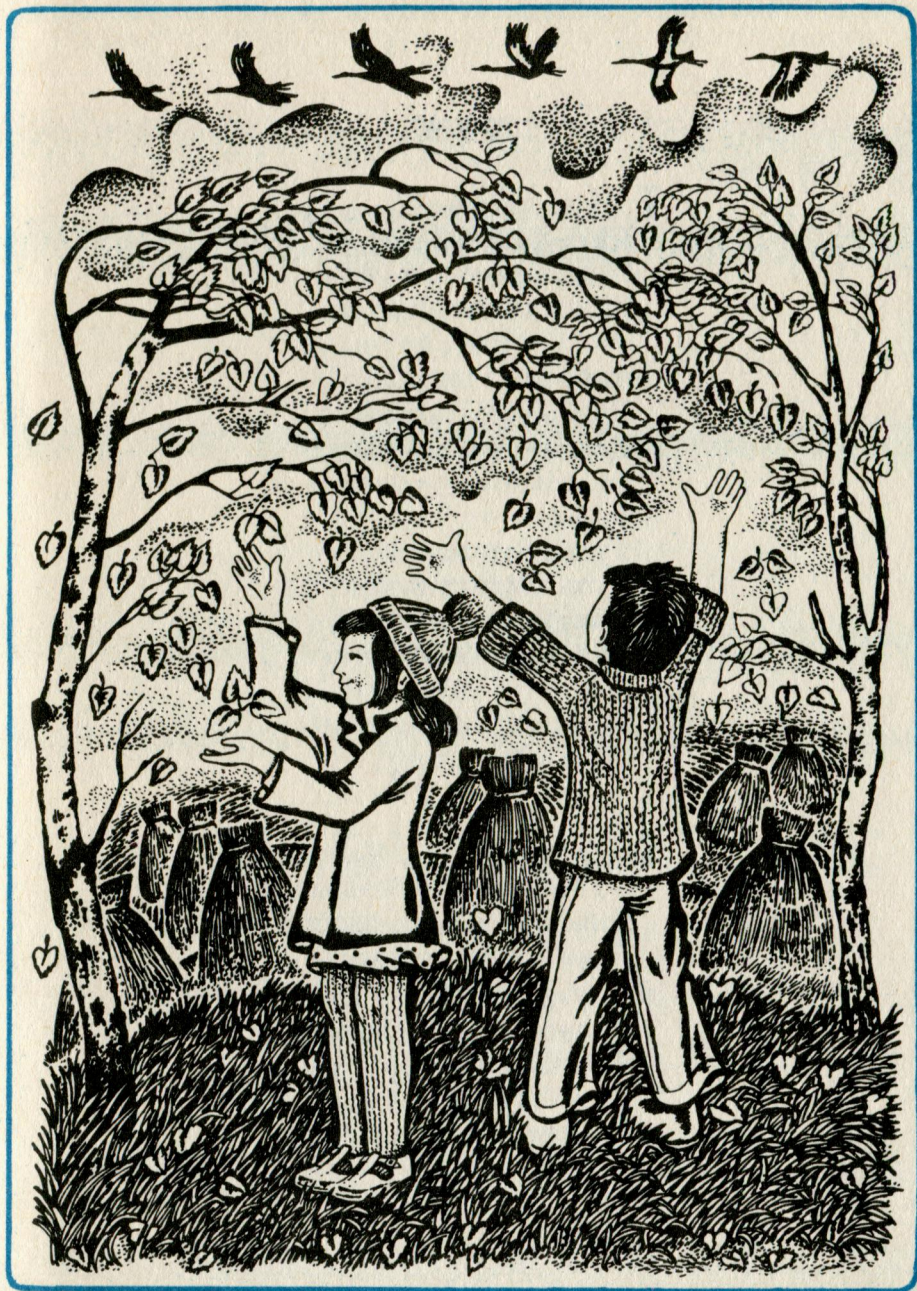
ВОЙВЫВ ДЗОРИДЗ

Сылөн югыдлун синмө оз шыбитчы,
Абу горзана ышнясян мич.
Сійө зэв вылө некор оз кыпөдчы,
Век жө, гажөдө, ловзьөдө видз.

Сотіс шондіс, потласис муыс,
Мича өзимлөн кельдөдіс сер.
Косьмөм лыасө төлыс пыр нуис,
Кымын лун нин эз войтышты зэр!

И кор вөр весьтө кыпөдчис кымөр,
Морөс тырнас дзик ышловзис му.
Кымөр локтіс и чардөн, и гымөн,
Ыджыд төв нырысь копыртчис сю.

Сэсся войтыштіс зэр тусь и помся,
Быттө ведраысь гузьөбтіс ва...
Сьökыд артышты зэрыслысь
донсө:
Киссис му вылө зарни и ма.



ТУРИЯС

Турияс лэбёны —
Шоныдсё нуоны.
Гөгыльтчис гожёмыс
Шоныдджык муо нин.

Вой тёлыс шутьлялө,
Повзьёдлө, тэрмөдлө.
Енэжын клуксёмыс
Сьөлөмтө нормөдлө.

Тулысөдз, донаяс!
Кузь төвбыд виччысям.
Воад, кор Комиын
Веж турун мыччысяс.

ЗЭРА АР

Сутш кежлө оз кобышты,
Оз восьт синсё енэжыс.
Шондісё мөй кокыштіс
Рака чукөр енэжысь?

Свинеч сьёкта кымөрьяс
Кывтёны и кывтёны.
Дөзмөд, арөй, зэрьяснад,
Сетёма тай кыв тэныд.

Мыла сьылан
Сьёлём вылын,
Мед коть слота, зэра ар.
Арся войё
Дзирдён койё
Серамбана Сыктивкар.

Абу важкодъ
Няйт да гажтём,
Майбыр, талун абу чöv.
Қыпыд лола,
Мича, долыд,
Сійё виччысьё со төв.

Коми муёй,
Мый коть шуёй,
Абу зумыш, абу лёк,
Вылын юра,
Төдö бура
Водзö вылö ассьыс мог.

Лёкыс нэрмö,
Бурыс вермö.
Ёнджык öзйö сьёлём би.
Қыптö ловным,
Қутам овны
Ёна мичаа на ми!

Нэмъяс кежлө
Олөм вежны
Эбөс эм и тырмас сям.
Локтан шудө
Эскөм кутөм
Лун-лун ойдө,
А оз ям.

Медым ывлаыс кө букуд,
Медым ывлаас кө ар.
Менам сьөлөм вылын югуд,
Виль ног аддза Сыктывкар.

Морөс пытшкын шоныд кылө,
Мелілун мем бара ёрт.
Сы вөсна өд сьөлөм сьылө,
Мый и тась аддзи ас горт.

Сыктыв ю дорын,
Гажа паркын
Талун аддзысьлі
Зарни аркөд.

Усьысь коръясөн
Ворсіс төлыс,
Найө сетчисны
Сылы чөла.

Тайө рамлунсьыс
Доймис сьөлөм —
Со и мый дыра
Ми пө вөлім.

Ыркыд сынөдыс
Сотіс лолөс.
Паркө сөмын-ө
Талун волі?

ТӨВ

Асыя кыа
Югыд кыӧ.
Турдӧм тӧлысь кельдӧ. Чӧв.
Кӧнкӧ ар на,
Коми парма
Важӧн лымъя, важӧн тӧв.

Октябрь бӧрысь
Ноябрь тӧлысь
Локтӧ еджыд пасьӧн пыр.
Вевттьӧ муяс,
Дорӧ юяс.
Зонпоснилы дасьтӧ кыр.

Кырыс дась нин,
Быттьӧ праздник,
Вашмунӧма ичӧт зон,
Потшӧс дорын
Мича дзоридз —
Кумач морӧса лӧнь жонь.

Турөб! Турөб!
Еджыд сарапаной,
Пармашөрса козлы
Нюжөд сыв.
Тэрыб борда төлөй,
Вой төланой,
Помся сылы
Нор шыөн эн сыв.

Эзысь төлысь,
Кельыд чужөмбаной,
Ассыд югөр
Лышкыджыка кой,
Мича козийой,
Менам шондibanой,
Эз мед шога
Колляв төвся вой.

ТУРӨБА ВОЙӨ

Парма шөрын турөб
Төвся войө дурө,
Пожөмъяскөд бертө ассъыс вын.
Вөсньыдик том пельсы
Тайө дурмөм төлысь
Песовтчө, но некыдзи оз мын.

Ичөт вөрса лолөс
Шымыртөма полөм:
Коньөр көчлөн вевтыс коз пу лап.
Раммөдөма мудзөм
Зіля кыйсьысь ручөс,
Нюгыльвидзө позъяс, абу тшап.

Шувгө-увгө вөрыс,
Роймөм пуыс вөрө,
Горсъяс бөжнас шебрасьөма ур.
Ош гу вылын тола,
Сылы быть өд колө
Узьны — төлын сөяныд оз сюр.

Өтнас войся часө
Мөдлапөвса расын
Октөм ньөв моз зэвтчөма, оз узь
Өн да винөв көин,
Турөб лым көть койө,
Сиктөдз сылы туйыд абу кузь.

АСЫВ

Рытъя кыа эз на дзикодз чусмы,
Алөйгөрдөн пөртмасис вөр йыв.
Асья кыа эз лэдз сійөс кусны,
Нюжөдіс нюм банөн мелі сыв.
Петысь шонді качысь руөн мысенс,
Шөвк турунъяс вылө резіс ва.
Быттьө лышкыдмис да бисер

кисьтіс,

Сынөд сэтшөм сөстөм, чөскыд ма.
Унзиль рака шеныштчис да вылө
Качис вөр ну весьтө кравзігтыр.
Көнкө көклөн лыддьөдлөмыс кылө.
Пуяс костө өшйис зарни сыр.
Вушки-вашки шыасисны козьяс,
Лысва шура-шара кисьтігмоз.
Лэбач чукөр энөвтисны позьяс,
Турун пөвстын өзіё би гөрд оз.
Гөгөр өвтө сэтшөм олөм көрөн,
Чөскыд асья сынөдсые он пөт.
Шонді югөр улын сійө вөрө,
Локтысь луныс содтө ассьыс өд.

МЕНАМ СЬӨЛӨМ

Муртса шондi югьялис,
Со нин усьö шляча.
Луныс бöрдö-й нюмъялö,
Сэтшöм сьлөн лача.

Войвыв арся луныс кодь
Менам олöм-вылöм.
Быдтор сьölöм крукыштö,
Быдтор сьölöм кылö.

Нораа зэв бöрддзылö,
Ог и тöдлы — йöктö.
Уна сылы мөрччылö,
Но век овны тшöктö.



БУЖДЫСЬ КОЗ

Крут бужöd бокын быдмис мича коз,
Ни вуж, ни сьöлöм сьлөн эз вöв кос.
А визув юыс, васö нуигтыр,
Чав лыа берег буждöдалис пыр.

И пöрны кöть нин козйыс кутöм,
Но вермасьö мый вынсьыс юкöд.
И пыр на вылын кутö ассъыс юр:
Öд олöмыд пыр дона, шань да бур.

ЮРИНДАЛЫСЬ

«Коми муой, сьолёмшөрй...»	3
Зарной менам	4
«Коми муой менам дженьд гожомьяса...»	5
Мам	6
Төвся асыв	6
Школаын	7
«Ася кыакод садьма кор водз»	7
«Кодзыд! Лэбачьяс лэбигон кынмоны...»	9
Февраль	10
Нюжалом тулыс	12
Локто тулыс	13
«Видза олан, гажа тулыс!»	13
Тувсов шонди	14
«Ловзьод, тулыс, шорьяссө...»	14
Гожом	16
Ель	16
Сиктса челядьлы	17
Войвыв дзоридз	18
«Сотис шондыс, потласис муыс...»	18
Турияс	20
Зэра ар	20
«Мыла сылан»	21
«Медым ывлаыс ко букыд»	22
«Сыктыв ю дорын»	23
«Петі ывла вылө»	24
Вежны позьтом му	24
Төв	25
«Турөб! Турөб!...»	26
Турөба войö	27
Асыв	28
Менам сьолём	29
Буждысь коз	30

ДЛЯ МЛАДШЕГО ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

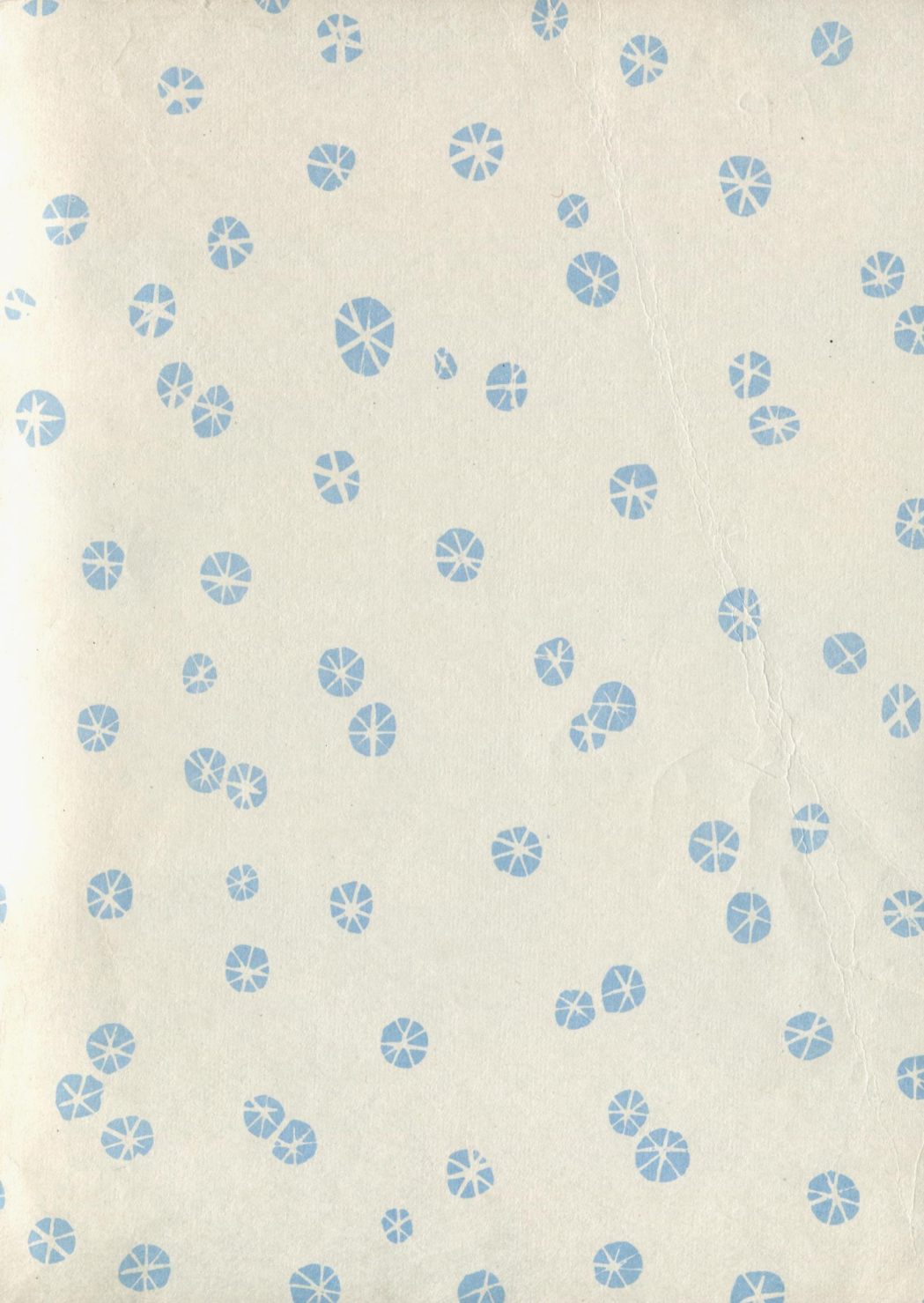
Александра Петровна Мишарина

ЗЕМЛЯ МОЯ КОМИ, ЛЮБИМАЯ

Стихотворения
На коми языке

Художник В. С. ПОРОХНЯ

Редактор В. А. Попов. Художественный редактор
А. В. Мошев. Технический редактор А. Н. Вишне-
ва. Корректор Э. С. Грегер. Сдано в набор 24.01.81.
Подписано к печати 19.02.81. Формат 60×84¹/₁₆.
Усл. печ. л. 1,86. Усл. кр. отт. 4,3. Уч.-изд. л. 1,0. За-
каз № 1062. Тираж 2500. Цена 5 коп. Коми книжное
издательство. 167610, Сыктывкар, Дом печати. Респуб-
ликанская типография Государственного комитета Ко-
ми АССР по делам издательств, полиграфии и книж-
ной торговли.



15 коп.

255

20
16

36

